
Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-11. del: Posebne zahteve za ročne povratne žage (vbodne in sabljaste žage) - Dopolnilo A1 (IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-11: Particular requirements for hand-held reciprocating saws (IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - (Sicherheit - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für handgeführte hin- und hergehende Sägen (IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8e29c30-d879-459d-abbe-1e12a161d888/sist-en-62841-2-11-2016-a1-2020>

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-11: Exigences particulières pour les scies alternatives portatives (IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 62841-2-11:2016/A1:2020

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 62841-2-11:2016/A1:2020 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 62841-2-11:2016/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8e29c30-db79-459d-abbe-7e1aaf61d888/sist-en-62841-2-11-2016-a1-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN 62841-2-11:2016/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2020

ICS 25.140.20; 25.140.30

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and
lawn and garden machinery - Safety - Part 2-11: Particular
requirements for hand-held reciprocating saws
(IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines
pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-11: Exigences
particulières pour les scies alternatives portatives
(IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,
transportable Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-11: Besondere
Anforderungen für handgeführte hin- und hergehende
Sägen (Stichsägen und Säbelsägen)
(IEC 62841-2-11:2015/A1:2018)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 62841-2-11:2016; it was approved by CENELEC on 2018-02-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 62841-2-11:2016/A1:2020 (E)**European foreword**

The text of document 116/353/FDIS, future IEC 62841-2-11/A1, prepared by IEC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62841-2-11:2016/A1:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-11-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-05-29

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, included in this document.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Endorsement notice

SIST EN 62841-2-11:2016/A1:2020

The text of the International Standard IEC 62841-2-11:2015/A1:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZZ (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L157] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardisation request M/396 to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZZ.1 — Correspondence between this European Standard
and Annex I of Directive 2006/42/EC**

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC Clause numbers of Annex I	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes:
1.1.2 (Principles of safety integration)	4	
1.1.3 (Materials and products)	5, 6.1, 21.6, K/L.5, L.21	
1.1.5 (Design of machinery to facilitate its handling)	19.4	
1.1.6 (Ergonomics)	5, 19.5, 21.18.1, K/L.5, L.21	
1.2.1 (Safety and reliability of control systems)	5, 18.6, 18.8, 23.1.6, 23.1.10, 23.1.11, 23.3, K/L.5, K.18.6, K/L.18.8, K/L.23.1.10, K.23.1.201, L.18	
1.2.2 (Control devices)	5, 8.5, 8.9, 8.10, 8.11, 21.1, 21.2, 21.4, 21.17, 21.18, K/L.5, K.21.17.1.2, L.21	
1.2.3 (Starting)	5, 21.17, K/L.5, K.21.17.1.2, L.21	
1.2.4.1 (Normal stop)	5, 21.17, K/L.5, K.21.17.1.2, L.21	
1.2.6 (Failure of the power supply)	5, 21.18.1.Z1, 23.3, K/L.5, L.21	
1.3.2 (Risk of break-up during operation)	5, 8.14.2 c), 13.1, 14.4, 17., 20, 21.23, 24.11, 24.12, 24.13, 27, K/L.5, K/L.13.1, K/L.17, K/L.20, K/L.24.201, K.27.1, L.21	
1.3.3 (Risk due to falling or ejected objects)	5, 18.3, K/L.5, L.18	

EN 62841-2-11:2016/A1:2020 (E)

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC Clause numbers of Annex I	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes:
1.3.4 (Risks due to surfaces, edges or angles)	19.2, 19.101, 21.24, L.21	
1.3.7 (Risks related to moving parts)	5, 19.1, 19.3, K/L.5	
1.3.8.1 (Moving transmission parts)	5, 19.1, 19.3, K/L.5	
1.3.8.2 (Moving parts involved in the process)	5, 19.1, K/L.5	
1.4.1 (General requirements (for guards and protective devices))	5, 19.1, 19.101, 20.1, 20.2, 20.3, 20.4, 21.22, K/L.5, K.20.1, K.20.3, L.20, L.21	
1.4.2.1 (Special requirements for fixed guards)	5, 19.1, 19.9, K/L.5	
1.4.2.3 (Special requirements for adjustable guards restricting access)	5, 19.1, K/L.5	
1.5.1 (Risks due to electricity supply)	5, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18.1 - 18.7, 20.5, 21.3, 21.5 - 21.16, 21.19 - 21.22, 21.25 - 21.34, 22, 23.1.1 - 23.1.5, 23.1.7 - 23.1.9, 23.2, 23.4, 23.5, 24, 25, 26, 27, 28, K/L.5, K.7, K/L.9, K/L.10, K/L.11, K/L.12, K/L.14, K/L.16, K/L.17, K.18.1 - K.18.7, K.21.5 - K.21.16, K.21.19 - K.21.22, K.21.25 - K.21.34, K/L.22, K/L.24, K/L.25, K/L.26, K.27.1, K/L.28.1, K.28.2, L.7.1, L.18, L.18.201, L.20, L.21, Annex C	
1.5.4 (Risks due to errors of fitting)	5, 8.7, 8.8, 8.13, 8.14.2, 21.7, 21.8, 21.19, 27.1, K/L.5, K.8.7, K.8.8, K/L.19.201, K/L.21.201, K/L.21.203, K.27.1, L.21	
1.5.5 (Risks due to extreme temperatures)	5, 12.5, K/L.5, K.12.1	
1.5.6 (Risks due to fire)	5, 13, 18.1, 18.2, 18.4, 18.6, 28.1, K/L.5, K/L.12.201, K/L.13, K.18.1, K.18.6, K/L.18.201, K/L.18.202, K/L.18.203, K.20.3, K/L.21.201, K/L.21.203, K/L.23.201, K/L.23.202, K/L.28.1, L.18, L.18.204, L.20.201, L.20.202, L.28.201	
1.5.7 (Risks due to explosion)	5, K/L.5, K/L.12.201, K.18.201, K/L.18.202, K/L.18.203, K/L.19.202, K.20.1, K.20.3, K/L.21.202, K/L.21.203, L.18.204, L.20.201, L.20.202	

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC Clause numbers of Annex I	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes:
1.5.8 (Risks due to noise)	I.2.Z1	
1.5.9 (Risks due to vibrations)	I.3.Z1	
1.5.10 (Risks due to radiation)	5, 6.1, 6.3, K/L.5	
1.5.11 (Risks due to external radiation)	5, 18.8, K/L.5, K/L.18.8	
1.5.12 (Risks due to laser radiation)	6.2	
1.6.1 (Machinery maintenance)	24.1, K/L.21.18.Z101	
1.6.3 (Isolation of energy sources)	24.1, K.21.18.Z101, L.21.18.Z101	
1.7.1 (Information and warnings on machinery)	8.1, 8.2, 8.4, 8.6, K/L.8.1, K/L.8.4	
1.7.2 (Warning of residual risks)	8.2	
1.7.3 (Marking of machinery)	8.3, 8.4, 8.12, K/L.8.3, K/L.8.4	
1.7.4 (Instructions)	8.14, K/L.8.14.1.1, K.8.14.1.101, K/L.8.14.2	
2.2.1 (General requirements for portable hand-held and/or hand-guided machinery)	5, 19.4, 19.5, 21.18.1, K/L.5, L.21	
2.2.1.1 (Instructions for portable hand-held and/or hand-guided machinery)	5, 8.14.2 Za) 3), I.3.6.2, K/L.5	

WARNING 1: Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2: Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 62841-2-11:2016/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8e29c30-db79-459d-abbe-7e1aaf61d888/sist-en-62841-2-11-2016-a1-2020>



IEC 62841-2-11

Edition 1.0 2018-01

INTERNATIONAL STANDARD

AMENDMENT 1

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 2-11: Particular requirements for hand-held reciprocating saws**

SIST EN 62841-2-11:2016/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8e29c30-db79-459d-abbe-7e1aaf61d888/sist-en-62841-2-11-2016-a1-2020>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 25.140.20; 25.140.30

ISBN 978-2-8322-5240-6

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.